

PASLAUGŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS Nr. LRVK-217/19

2019 m. lapkričio 26 d.
Vilnius

Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarija, atstovaujama Vyriausybės kanclerio pavaduotojo Almino Mačiulio, veikiančio pagal Vyriausybės kanclerio 2019-02-22 įsakymą Nr. V-59 „Dėl apskaitos dokumentų pasirašymo ir apskaitos organizavimo“ (toliau – Užsakovas), ir **Viešoji įstaiga „Soros International House“**, atstovaujama direktorės Daivos Malinauskienės, veikiančios pagal Viešosios įstaigos įstatus (toliau – Tiekėjas), atsižvelgdamos į tai, kad Tiekėjas laimėjo anglų kalbos mokymo paslaugų viešąjį pirkimą, vykdytą neskelbiamos apklausos būdu (2019-11-08 tiekėjų apklausos pažyma Nr. 248/PSL), toliau, kartu vadinamos šalimis, o atskirai Šalimi, sudarė šią paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties objektas

Sutarties objektas – anglų kalbos mokymo paslaugos pagal Užsakovo poreikius (toliau – paslaugos). Konkretūs paslaugų apibūdinimai pateikti techninėje specifikacijoje (Sutarties 1 priedas).

2. Sutarties kaina ir atsiskaitymo tvarka

2.1. Bendra Sutarties kaina negali viršyti 5 028,00 eurų (penki tūkstančiai dvidešimt aštuoni eurai) be PVM už visą 40 akademinių valandų mokymo kursą. Į šią kainą įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos Tiekėjo išlaidos, susijusias su šios Sutarties vykdymu, įskaitant sąskaitų teikimo per „E-sąskaita“ sistemą mokesčių.

2.2. Sutartyje yra pasirinktas fiksuoto įkainio apskaičiavimo būdas. Vienos akademinės valandos įkainis vienam klausytojui – 4,19 eurų be PVM. Fiksuotas paslaugų įkainis Sutarties galiojimo laikotarpiu nebus keičiamas.

2.3. Už tinkamas, kokybiškas ir laiku suteiktas paslaugas su Tiekėju atsiskaitoma pasibaigus 40 akademinių valandų mokymams ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis dienos. Sąskaitos faktūros išrašymo pagrindas yra Sutarties šalių pasirašytas paslaugų perdavimo-priėmimo aktas. Paslaugų perdavimo-priėmimo aktas pasirašomas, jeigu paslaugos atitinka Sutarties reikalavimus, yra suteiktos tinkamai, kokybiškai ir laiku, taip pat yra įvykdyti kiti sutartiniai įsipareigojimai. Sąskaitose faktūrose būtina nurodyti Sutarties datą ir numerį.

2.4. Tiekėjas privalo ne vėliau kaip per 1 darbo dieną nuo Tiekėjo banko sąskaitos pasikeitimo raštu informuoti Užsakovą apie banko sąskaitos pasikeitimus.

3. Šalių teisės ir pareigos

3.1. Tiekėjas įsipareigoja:

3.1.1. tinkamai, kokybiškai ir laiku suteikti paslaugas pagal Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose nustatytus reikalavimus;

3.1.2. vykdyti Užsakovo teisėtus nurodymus, susijusius su Sutarties vykdymu;

3.1.3. užtikrinti, kad Sutartį vykdys tik tokia teisę turintys asmenys;

3.1.4. visiškai atlyginti Užsakovui nuostolius, jeigu Tiekėjas, jo darbuotojai ir kiti su Tiekėju susiję asmenys nesilaikytų Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų ir dėl to Užsakovui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai ar Užsakovas patirtų žalą;

3.1.5. išsaugoti visą Sutarties ir gautą iš Užsakovo informaciją, be Užsakovo sutikimo nenaudoti tokios informacijos ir jos neatskleisti jokiame kitame asmeniui, išskyrus asmenis, paskirtus vykdyti Sutartį. Sutarties turinys tokiems asmenims atskleidžiamas tik tiek, kiek to reikia Sutarties vykdymo tikslams. Šis

įsipareigojimas yra netaikomas, kai Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose nustatyta tvarka informacijos apie pirkimą (taip pat ir Sutartį) pareikalauja teisės saugos, kontrolės ir kitos institucijos, turinčios tokią teisę;

3.1.6. įspėti Užsakovą apie numatytų mokymų neįvykimą prieš 48 valandas (arba kitais su Užsakovu suderintais protingais terminais) iki turėjusių įvykti mokymų.

3.1.7. tinkamai, kokybiškai ir laiku vykdyti įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir kituose Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose.

3.2. Tiekėjas turi teisę:

3.2.1. gauti apmokėjimą Sutartyje nustatyta tvarka, jeigu jis tinkamai, kokybiškai ir laiku vykdo Sutartį.

3.3. Tiekėjas turi ir kitų Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytų teisių ir pareigų.

3.4. Užsakovas įsipareigoja:

3.4.1. apmokėti Tiekėjui už tinkamai suteiktas paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka;

3.4.2. įspėti Tiekėją apie numatytų mokymų neįvykimą prieš 48 valandas (arba kitais su Tiekėju suderintais protingais terminais) iki turėjusių įvykti mokymų;

3.4.3. užtikrinti Tiekėjo dėstytojų, dirbančiam Užsakovo patalpose, tinkamas darbo sąlygas (patalpas mokymams, kompiuterį, prieigą prie interneto).

3.5. Užsakovas turi teisę:

3.5.1. kontroliuoti Sutarties vykdymą ir duoti Tiekėjui nurodymus, kad būtų tinkamai, kokybiškai ir laiku įvykdyta Sutartis;

3.5.2. nemokėti Tiekėjui už netinkamai, nekokybiškas ir (ar) ne laiku suteiktas paslaugas.

3.6. Užsakovas turi ir kitų Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytų teisių ir pareigų.

4. Sutarties galiojimas, vykdymas, keitimas

4.1. Sutartis įsigalioja Sutarties šalims ją pasirašius ir galioja iki visiško šalių įsipareigojimų įvykdymo arba ji nutraukiama Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose ar Sutartyje numatytais atvejais.

4.2. Paslaugos turi būti suteiktos iki 2020 m. balandžio 30 d.

4.3. Paslaugų teikimo vieta – Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarija, Gedimino pr. 11, Vilnius.

4.4. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsniu. Sutarties sąlygų pakeitimai įforminami šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis.

4.5. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojanti, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

4.6. Sutarties galiojimo termino pabaiga neatleidžia Sutarties šalių nuo civilinės atsakomybės už Sutarties pažeidimą.

5. Šalių atsakomybė

5.1. Jeigu Tiekėjas nevykdo, netinkamai vykdo arba vėluoja vykdyti sutartinius įsipareigojimus, Tiekėjas, Užsakovui raštu pareikalavus, sumoka Užsakovui 100 (šimto) eurų baudą už kiekvieną Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo atvejį.

5.2. Tiekėjas privalo atlyginti dėl jo kaltės patirtus Užsakovo nuostolius ir papildomas išlaidas.

5.3. Jei Užsakovas dėl savo kaltės neatlieka apmokėjimo per Sutartyje nurodytą terminą, Tiekėjui raštu pareikalavus, Užsakovas moka Tiekėjui 0,02 (dviejų šimtųjų) dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos už faktiškai suteiktas ir pagal paslaugų perdavimo-priėmimo aktą priimtas paslaugas už kiekvieną uždelstą dieną. Delspinigiai skaičiuojami iki apmokėjimo dienos.

6. Sutarties nutraukimas

6.1. Šalis gali nutraukti Sutartį, prieš 10 (dešimt) darbo dienų įspėjusi raštu kitą Šalį, jeigu ji nevykdo sutartinių įsipareigojimų ar netinkamai juos įvykdo ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Nustatydamos esminį Sutarties pažeidimą šalys privalo vadovautis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio nuostatomis.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu raštišku šalių susitarimu.

6.3. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nesant Tiekėjo kaltės, raštu įspėjęs Tiekėją prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų.

6.4. Kai nutraukiama Sutartis, Užsakovas, dalyvaujant Tiekėjui ar jo atstovams, inventorizuoja faktiškai suteiktas paslaugas. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančius šalių įsiskolinimus.

7. Ginčų sprendimas

7.1. Visi nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp šalių dėl Sutarties sprendžiami derybų būdu. Nepavykus išspręsti ginčo derybomis, ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teisme pagal Užsakovo buveinės vietą.

8. Nenugalimos jėgos aplinkybės

8.1. Šalis gali būti visiškai ar iš dalies atleidžiama nuo atsakomybės dėl ypatingų ir neišvengiamų aplinkybių – nenugalimos jėgos (force majeure), nustatytos ir jas patyrusios Šalies įrodytos pagal Lietuvos Respublikos Civilinį kodeksą, Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimą Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimą Nr. 222 „Dėl Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Šalis, negalinti laiku įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, turi kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per vieną dieną nuo aplinkybių paaiškėjimo dienos raštu informuoti apie tai kitą Šalį. Šalis, pažeidusi nurodytą terminą, atleidžiama nuo atsakomybės tik nuo to momento, kada kita Šalis gavo jos pranešimą apie nenugalimos jėgos aplinkybes.

9. Kitos sąlygos

9.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal Sutartį jokiame trečiajam asmeniui be išankstinio kitos Šalies sutikimo.

9.2. Visi Sutartyje neaptarti klausimai sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

9.3. Už Sutarties vykdymą ir paslaugų perdavimo-priėmimo aktų pasirašymą atsakingi asmenys:

Užsakovo atstovas:	Tiekėjo atstovas:

9.4. Už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje atsakingas asmuo – Administravimo departamento Viešųjų pirkimų skyriaus patarėja Irena Runovič.

9.5. Sutartis sudaryta lietuvių kalba dviem egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai.

9.6. Sutarties šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė.



9.7. Visi Sutarties priedai, pasirašyti Sutarties šalių, pasirašius Sutartį tampa neatskiriama Sutarties dalimi. Sutarties pakeitimai ir papildymai galioja tik tuomet, jeigu yra patvirtinti Sutarties šalių parašais.
9.8. Sutarties priedas – techninė specifikacija, 1 lapas.

UŽSAKOVAS

**Lietuvos Respublikos
Vyriausybės kanceliarija**
Adresas: Gedimino pr. 11, Vilnius
Įmonės kodas 188604574
Tel. 8 706 63846
Faksas 8 706 63895
AB Bankas „Swedbank“
Banko kodas 73000
A/s LT33 7300 0100 8338 8034

Vyriausybės kanclerio pavaduotojas
Alminas Mačiulis



TIEKĖJAS

Viešoji įstaiga „Soros International House“

Adresas: Konstitucijos pr. 23A, Vilnius
Įmonės kodas 121892379
Tel. 852724879
Faksas 852724839
AB SEB bankas
Banko kodas 70440
A/s LTLT33 7044 0600 0092 0422

Direktorė
Daiva Malinauskienė



TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarija (toliau – Užsakovas) ketina įsigyti dalykinės anglų kalbos mokymo paslaugas (ne žemesnio kaip A2 lygio).

Mokymai vyktų Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarijos patalpose, adresu: Gedimino pr. 11, Vilnius, įstaigos nustatytos pietų pertraukos metu (pradžią – ne vėliau kaip 12 val.) arba jų pradžia būtų ne anksčiau kaip 16 val.

Mokymai turi vykti darbo dienomis, ne mažiau kaip 2 kartus į savaitę po 2 akademines valandas.

Pageidautinos mokymų dienos – pirmadienis ir ketvirtadienis.

Mokymų trukmė – 40 akademinių valandų (25-30 dalyvių).

Mokymai turi vykti grupėse, vienos grupės dydis turėtų būti ne daugiau 6 dalyvių.

Paslaugų teikėjas iki mokymų pradžios atlieka dalyvių lygio nustatymo testą ir pagal jį sudaro mokymosi grupes. Užsiėmimai turi prasidėti 2019 m. lapkričio mėn.

Mokymosi būdai – teorijos ir praktikos 30/70 santykis, dirbant su modernia mokymo įranga bei interaktyviosiomis mokymosi priemonėmis: lavinti skaitymo, rašymo, klausymo ir kalbėjimo įgūdžius, plečiant dalykinės anglų kalbos žodyną.

Mokymosi priemonės – mokymosi metu išduoti kokybišką metodinę medžiagą (vadovėlius), parengti, atspausdinti ir pateikti dalyviams medžiagą, praktines užduotis užsiėmimų metu (popierinę ar el. dok. versija).

Reikalavimas dėstytojui – turėti dalykinės/profesinės anglų kalbos suaugusiųjų mokymų vedimo patirties; gebėti metodiškai taikyti šiuolaikinius užsienio kalbų mokymų metodus.

Paslaugų teikėjas turi atlikti kalbos mokėjimo žinių patikrinimą ir išduoti nustatytam kalbos mokėjimo lygiui sertifikatą.

Mokymų rezultatas – pagilintos ne mažiau kaip 20 darbuotojų užsienio kalbos žinios.
